

MINUTES **DRAFT**
FOR THE MEETING OF THE
HAWAI'I BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES

DATE: September 23, 2019
TIME: 2:00 p.m.
PLACE: Leiopapa A Kamehameha Building
Office of Planning, 6th Floor Conference Room
235 S. Beretania Street
Honolulu, Hawai'i 96813

AGENDA ITEM 1: Call to Order

Mr. Marzan called the meeting to order at 2:17pm.

The following were in attendance:

MEMBERS: Marques Marzan (Bishop Museum)
Meyer Cummins (Land Survey Division)
Holly McEldowney (Department of Land and Natural Resources)
Brad Ka'aleleo Wong (Office of Hawaiian Affairs)
Arthur Buto (Office of Planning)

ABSENT: William Aila (Department of Hawaiian Home Lands)
Noenoe Silva (University of Hawai'i)
Mary Alice Evans (Office of Planning)

GUESTS: Bobby Camara

AGENDA ITEM 2: Review of Meeting Minutes for August 26, 2019

MOTION: Mr. Cummins moved to approve the minutes of August 26, 2019; Mr. Wong seconded the motion.

The members present voted unanimously to approve the meeting minutes of August 26, 2019.

AGENDA ITEM 3: Public Comments

None.

AGENDA ITEM 4: Announcements

None.

AGENDA ITEM 5: Review previous name decision – Kalāhuapueo versus Kalāhuipueo

There was a request from the National Park Service to explain and confirm the name change requested for a place name on Moloka'i.

[360013] Kalāhuapueo. PNH: *“Land section. Kamalō qd., Molokai'i. Perhaps this is a garble for Kalāhuipueo (the owl family). Lit., the day [of the] owl's eggs.”* Mr. Marzan raised the possibility that both names may be correct. It may refer to the story of Kapo'i, in which he took then returned seven owl eggs, and all the owls across the islands came to his aid later. The former Board decision to change the name/spelling only references PNH as the source. National Park Service would prefer to leave the name as it is unless there's a compelling reason to change it. The Registered Map No. 1728, dated 1895 (by MD Monsarrat) is labeled “Kalahuapueo.” Mr. Cummins will check the field notes for this.

AGENDA ITEM 6: Selected place names on the island of Hawai'i

Pu'uhonua o Pu'uhuluhulu. A name suggested for the area where Mauna Kea protectors have gathered and encamped. Although the name is in common usage, the consensus of the Board is to wait for the community to request that the name be adopted. According to established USGS Feature Classes, “Locale: Place at which there is or was human activity...” seems to be the most appropriate. The Board decided to wait until Ms. Silva is present to discuss this name further.

At 3:07pm Mr. Bobby Camara joined the meeting by phone.

Mr. Camara was reviewing the minutes from the last meeting and wanted to express his opposition to naming the Pu'uhonua o Pu'uhuluhulu area, because the place already has a name and it's not clear to what the Pu'uhonua would apply.

[366215] Mauna Kea. Mr. Camara would like the Board to address the spelling of Mauna Kea. His understanding is that “Kea” could be a contraction of “Wakea.” “Mauna a kea” is contained in a name chant for Kauikeaouli (Kamehameha III).

[359437] Hopukani Springs. Houpu o Kane has not been corrected yet in the GNIS.

[366216] Pu'uwekiu. Should be spelled Pu'uwēkiu as the primary spelling rather than as a variant, as it is now. Another misspelled variant for this same feature is based on the misspelling in a memo, dated March 13, 1974, from Shelley Mark, then-Director of the Hawai'i Department of Planning and Economic Development transmitting naming decisions by the Advisory Committee on Geographic Names – “Kukahaula” should be “Kukahauula.” See Registered Map No. 1641.

[362813] Omaokoili. “Omaokoili Hills” is labeled on RM 1641 and is listed in the GNIS, but does not have any diacriticals in the spelling. PNH: not listed. [‘Ōma‘o = green.]

[360015] Kalaieha. Nearby on RM 1641 is “Kalaieha.” This could have multiple meanings, depending on where the diacriticals are placed. Mr. Camara will call Dr. Larry Kimura who may have some insight into the place.

[365130] Kipuka Nahuaopala (historical). Not in PNH; concatenate?

[360878] Ke A Pele o Iki. He thinks it should be Ke‘āpeleoiki. It’s an ‘a‘ā lava flow mauka of Na‘alehu. Qd. Puukeokeo. In Ka‘u Forest Reserve; east of top part of Ocean View Estates. “Iki” or “Ike”?

[361318] Kipuka Pele o Iki. Similarly, “Iki” or “Ike”?

[361904] Lua Olai. Mr. Camara referred to Registered Map No. 2176. “Kaluaolai” is labeled on the map next to an area marked as “Volcanic Pit 1868.” Mr. Camara suggests that the correct spelling of this feature is “Kaluaōla‘i.” HPN: Lua Olai: *"A deep hole and fissure caused by the disturbance during the flow of '68." (Alexander) Written "Kaluaolai" on RM 2176. Located on mauka side of Mamalahoa Hwy at east edge of 1868 lava flow, at the southeast corner of TMK 9304:2. Elev. 2040 ft."*

[362505] Na Manua Haalou. Mr. Camara noted that this is in the Boundary Commission testimony for Kahuku. In Ka‘u Forest Reserve above Na‘alehu... the “birds of Ha‘alou.” Ha‘alou may refer to a birdcatcher.

HPN: Na Manua Haalou: *"A swampy area, elev. between 5440 and 5880 ft. The Kahuku/Kaalaiiki boundary jogs mauka around it. Cf. Namanuohaalou."* Also HPN: Namanuohaalou: *"An area at the mauka edge of the woods; the name was given to the northeast corner of Waiohinu at the Kahuku boundary in BC 91 (elev. about 5700 ft.), called Keanaoumi elsewhere. On USGS 1967, "Na Manua Haalou" is the name of a swampy area below Kahuku in Kaalaiiki, near the Waiohinu corner. Coordinates are of the boundary point."* [Nā manu o ha‘alo‘u = The birds of Ha‘alo‘u.]

From Boundary Commission testimony for the ahupua‘a of Kahuku, District of Ka‘u, dated March 11, 1873 (transcribed by Mr. Camara from a UH Hilo microfilm copy of the handwritten original):

"Kalakalohe k. Sworn

...Namanu o Haalou is the name of the lae ohia on Kaalaiiki where Waiohinu is cut off by Kaalaiiki...The boundaries I have told you were pointed out to me by my parents when we went after birds. (In old times all birds above the woods belonged to Kahuku and if we were caught going after them, Kahuku people would take them away from us.

Haupu k. Sworn

...Na manu o Haalou is the name of the ohia grove, which is on Kaalaiiki. Kahuku land runs along this boundary on the outside of the woods.

Nahala k. Sworn

...the pahoehoe on the North East side is Makaka. when Haalou from Kahuku came after birds Makaka people prevented him from coming onto the pahoehoe.”

[365915] Keanalele. PNH: not listed, according to Mr. Camara the only Keanalele he knows is in Kiholo; per GNIS this was submitted by William Halliday, President of the National Speleological Society; no location given. Mr. Camara noted that all of the “Keana” places on the list are caves. All were submitted by Mr. Halliday with no location indicated.

[1930522] Kīpuka ‘Āinahou Nēnē Sanctuary. Spelling is correct, just need to concatenate Kīpuka‘āinahou.

Summary of decisions:

Seventeen feature names were reviewed: one spelling was corrected, and sixteen require more research and discussion.

Status Key: 1 = Not Hawaiian; 2 = Not Reviewed; 3 = More Research Needed; 4 = HBGN Corrected 5 = Already Correct in GNIS; 6 = Name Change

Stat	FeatID	Name	Class	Corrected	Source	Notes	USGSQuad
3	360013	Kalāhuapueo	Summit			PNH: “Land section. Kamalō qd., Molokai‘i. Perhaps this is a garble for Kalāhuipueo (the owl family). Lit., the day [of the] owl’s eggs.” Mr. Marzan raised the possibility that both names may be correct. It may refer to the story of Kapo‘i, in which he took, then returned seven owl eggs, and all the owls across the islands came to his aid later. The former Board decision to change the name/spelling only references PNH as the source. National Park Service would prefer to leave the name as it is unless there’s a compelling reason to change it. The Registered Map No. 1728, dated 1895 (by MD Monsarrat) is labeled “Kalahuapueo.” Mr. Cummins will check the field notes for this; more research needed, 9-23-19	Kamalo
3		Pu‘uhonua o Pu‘uhuluhulu				HBGN: A name suggested for the area where Mauna Kea protectors have gathered and encamped. Although the name is in common usage, the consensus of the Board is to wait for the community to request that the name be adopted. The Board decided to wait until Ms. Silva is present to discuss this name further; Mr. Camara expressed his opposition to naming the area, because the place already has a name and it’s not clear to what the Pu‘uhonua would apply; more discussion needed, 9-23-19	
3	366215	Mauna Kea	Summit			HBGN: Mr. Camara requested that the Board review this name decision; his understanding is that “Kea” could be a contraction for Wakea and the	Mauna Kea

Stat	FeatID	Name	Class	Corrected	Source	Notes	USGSQuad
						contraction "Mauna a kea" is contained in a name chant for Kauikeaouli, more discussion needed, 9-23-19	
4	366216	Pu'uwekiu	Summit	Pu'u <u>w</u> ēkiu	HBGN	PNH: not listed; HBGN: Mr. Camara recommended that this spelling, which is currently listed as a variant in the GNIS, be the primary spelling; he noted that there is another variant listed for this same feature that is based on the misspelling in a memo, dated March 13, 1974, from Shelley Mark, then-Director of the Hawai'i Department of Planning and Economic Development, transmitting naming decisions by the Advisory Committee on Geographic Names – "Kukahaula" should be "Kukahau <u>u</u> la;" this feature is shown on Registered Map 1641 and labeled as "Kukahauula;" Board concurred with spelling change, 9-23-19	Mauna Kea
3	362813	Omaokoili	Summit	Ōma'okoili	HBGN	PNH: not listed; HPN: Omaokoili; HBGN: Mr. Camara recommends correcting spelling in the GNIS by adding diacriticals; ōma'o=green; more discussion needed, 9-23-19	Puuoo
3	360015	Kalaieha	Summit			PNH: not listed; HBGN: Mr. Camara will contact Dr. Larry Kimura who may have some insight into the correct spelling of this place name; more research needed, 9-23-19	Puuoo
3	365130	Kipuka Nahuapala (historical)	Populated Place	Kipukanahuapala (historical)		PNH: not listed; HBGN: Mr. Camara would like this spelling concatenated, per HBGN style guide; more discussion needed, 9-23-19	Naalehu
3	360878	Ke A Pele o Iki	Lava	Ke'āpeleoiki		PNH: not listed; HBGN: Mr. Camara described this as an 'a'ā lava flow mauka of Na'alehu, in the Ka'u Forest Reserve; east of top part of Ocean View Estates, he suggested a spelling correction and that the name be concatenated; more discussion needed, 9-23-19	Puuokeokeo
3	361318	Kipuka Pele o Iki	Lava	Kipukapeleoiki		PNH: not listed; more discussion needed, 9-23-19	Puuokeokeo
3	361904	Lua Olai	Crater	Kaluaōla'i		PNH: not listed; HBGN: Mr. Camara referred to Registered Map No. 2176. "Kaluaolai" is labeled on the map next to an area marked as "Volcanic Pit 1868." Mr. Camara suggests that the correct spelling of this feature is "Kaluaōla'i." HPN: Lua Olai: "A deep hole and fissure caused by the disturbance during the flow of '68." (Alexander) Written "Kaluaolai" on RM 2176. Located on mauka side of Mamalahoa Hwy at east edge of 1868 lava flow, at the southeast corner of TMK 9304:2. Elev. 2040 ft.;" more discussion needed, 9-23-19	Kahuku Ranch

Stat	FeatID	Name	Class	Corrected	Source	Notes	USGSQuad
3	362505	Na Manua Haalou	Swamp	Nāmanuoha'alo'u		<p>PNH: not listed; HBGN: Mr. Camara noted that this is in the Boundary Commission testimony for Kahuku. In Ka'u Forest Reserve above Na'alehu... the "birds of Ha'alou." Ha'alou may refer to a birdcatcher.</p> <p>HPN: Na Manua Haalou: <i>"A swampy area, elev. between 5440 and 5880 ft. The Kahuku/Kaalaiiki boundary jogs mauka around it. Cf. Namanuohaalou."</i> Also HPN: Namanuohaalou: <i>"An area at the mauka edge of the woods; the name was given to the northeast corner of Waiohinu at the Kahuku boundary in BC 91 (elev. about 5700 ft.), called Keanaoumi elsewhere. On USGS 1967, "Na Manua Haalou" is the name of a swampy area below Kahuku in Kaalaliki, near the Waiohinu corner. Coordinates are of the boundary point."</i> [Nā manu o ha'alo'u = The birds of Ha'alou.]; more discussion needed, 9-23-19</p>	Puuokeokeo
3	365915	Keanalele	Unknown			<p>PNH: not listed; HBGN: the only Keanalele Mr. Camara is familiar with is in Kiholo; per GNIS this was submitted by William Halliday, President of the National Speleological Society; no location given. Mr. Camara noted that all of the "Keana" places on the list are caves. All were submitted by Mr. Halliday with no location indicated; more discussion needed, 9-23-19</p>	Puuulaula
3	365914	Keanahalululu	Unknown			<p>PNH: not listed; UHP: Keanahalululu; more discussion needed, 9-23-19</p>	Puuulaula
3	365786	Keanakaluapauaa	Unknown			<p>PNH: not listed; more discussion needed, 9-23-19</p>	Puuulaula
3	365916	Keananulohaha Point (historical)	Summit			<p>PNH: not listed; more discussion needed, 9-23-19</p>	Puuulaula
3	365918	Keanapukalua	Unknown			<p>PNH: not listed; more discussion needed, 9-23-19</p>	Puuulaula
3	1930522	Kīpuka 'Āinahou Nēnē Sanctuary	Park	Kīpuka 'āinahou Nēnē Sanctuary		<p>PNH: not listed; HBGN: Mr. Camara recommends concatenating the name, "Kīpuka 'āinahou Nēnē Sanctuary;" more discussion needed, 9-23-19</p>	Puuulaula

AGENDA ITEM 6: Adjourn

Mr. Marzan adjourned the meeting at 4:04pm.